

Ponts à fûts hydraulique encastrés  
poids-lourd  
Série DUPLEX



**Blitz**<sup>®</sup>

## Double sécurité

### Système de sécurité intégré ISA-Duplex<sup>1</sup>

Les ponts à fûts hydrauliques encastrés poids lourds de la série DUPLEX ont été développées sous des points de vue entièrement nouveaux. D'autre part le facteur sécurité est spécialement pris en considération.

Les propriétés éminentes du système d'appui de sécurité intégré et breveté ISA-Duplex représentent une avance technologique dans le domaine du levage. La technique éprouvée depuis des dizaines d'années est maintenant doublée.

Deux cylindres prennent en charge le travail qu'un seul faisait au paravant. Le cylindre extérieur n'est disponible que pour les travaux de levage et de descente. Le deuxième cylindre se trouvant à l'intérieur sert uniquement à la sécurité. Les deux cylindres sont séparés hermétiquement l'un de l'autre par deux circuits hydrauliques indépendants. Le principe de construction intégrée du cylindre de sécurité dispose en plus de l'énorme avantage d'une protection totale contre les influences extérieures. La corrosion ou des particules de saletés ne peuvent pas nuire à l'appui de sécurité intégré ISA-Duplex.

#### Travaux

(Cylindre de levage)

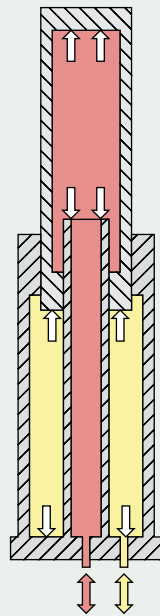


#### Sécurité

(Cylindre de sécurité)



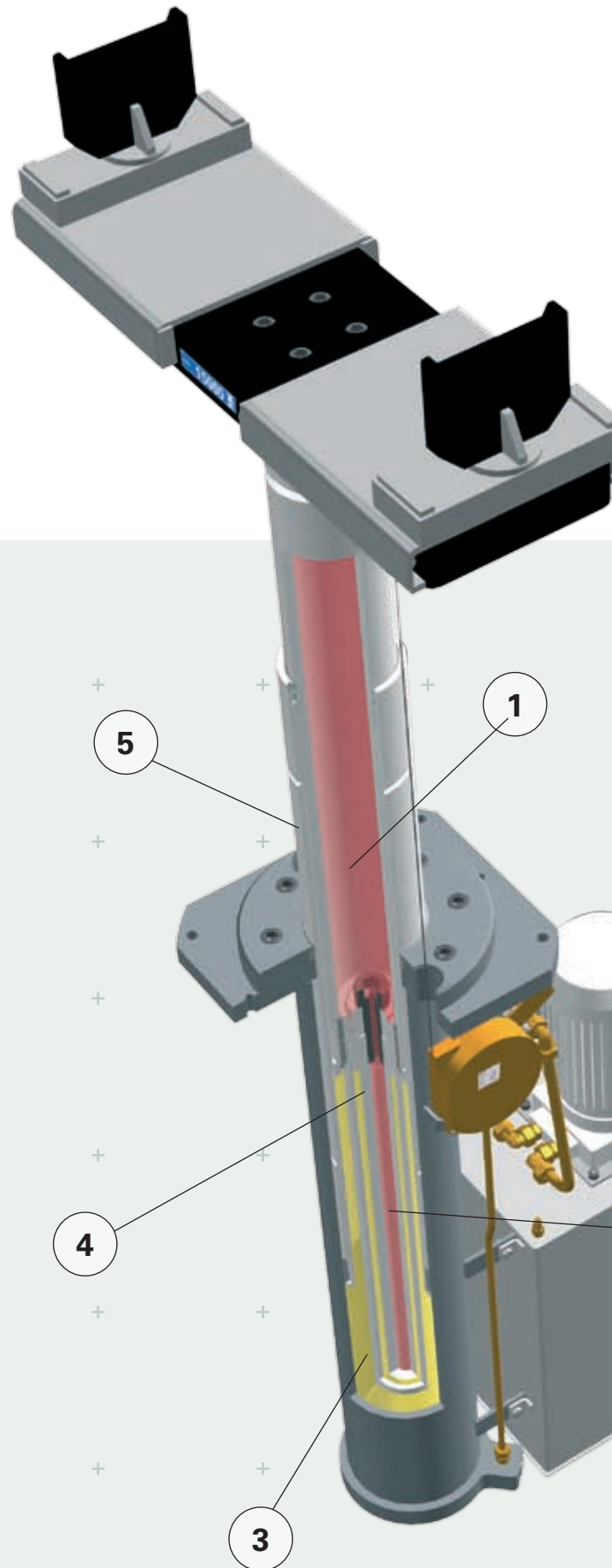
1



2

#### Deux tâches – un but

■ **1. Avance technique:** Le concept de l'appui de sécurité ISA-Duplex. Deux cylindres avec des tâches différentes et un seul but: sécurité maximale. ■ **2. Séparation hermétique:** Deux circuits hydrauliques séparés l'un de l'autre donnent une double sécurité en combinaison avec l'appui de sécurité intégré ISA-Duplex.



# Une nouvelle génération des surfaces Cylindres de levage DUPLEX avec technologie Nitro-Diffusion<sup>2</sup>

Comme élément principal des ponts à fûts encastrés poids-lourds, les cylindres de levage sont confrontés à des agressions extérieures de toutes natures dans le cadre de leur utilisation.

C'est la raison pour laquelle les cylindres de ponts à fûts de la nouvelle série DUPLEX sont fabriqués en option avec la nouvelle technologie Nitro-Diffusion. Contrairement au chromage dur classique, la technologie de Nitro-Diffusion comporte une transformation de la surface, qui rend le cylindre de levage non seulement insensible aux influences extérieures mais améliore aussi de façon décisive sa résistance à l'usure.

Avec la technologie de Nitro-Diffusion, les couches chromées endommagées, pouvant provoquer la destruction des joints d'étanchéité du vérin de levage, ainsi que la corrosion appartiennent au passé. Les intervalles entre chaque entretien sont plus longs, la durée de vie augmente.

## Double sécurité

● **1. Sécurité:** Deux circuits hydrauliques séparés permettent l'indépendance des systèmes de levage et de descente. ● **2. Sécurité:** Le cylindre de sécurité se trouvant à l'intérieur est entièrement protégé contre les influences extérieures (corrosion, encrassements, dommages mécaniques etc.) ● **3. Sécurité:** La sortie et l'entrée commune et solidaire des cylindres de levage et de sécurité garantissent une sécurité optimale en tout point. ● **4. Sécurité:** Principe du multicylindre comme partie intégrante du système de sécurité intégré ISA-Duplex. ● **5. Sécurité:** Le cylindre extérieur assume les mouvements de montée et descente. Le deuxième cylindre intérieur assume la sécurité.



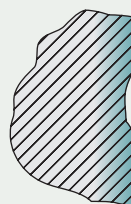
<sup>1</sup> Demande de brevet No. 198 41 894.9-14

<sup>2</sup> Modèle déposé No. 201 02 352.0

<sup>3</sup> Wahl, G., Sharon, A., *Improved Corrosion Resistance Obtained Through Replacement of Chromium with Nitrocarburizing*, 6

## Nitro-Diffusion

Surface transformée



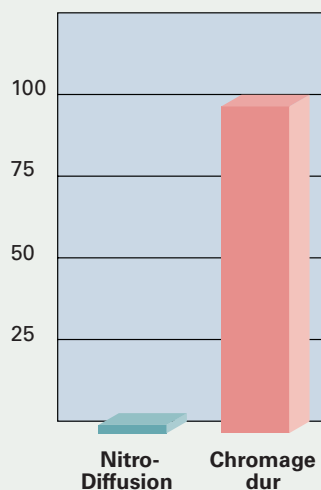
## Chromage dur

Couche appliquée



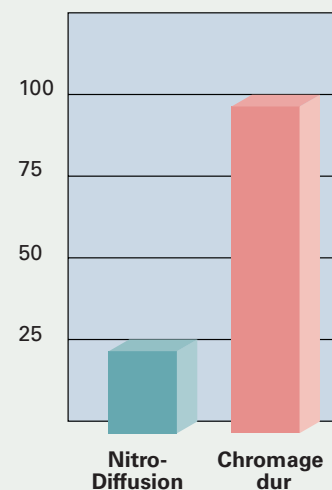
1

## Des surfaces corrosives [%]



2

## Profondeur d'usure [µm]



3

## Surface transformée

■ **1. Gain:** Une longue durée de vie et une grande sécurité de service. Deux facteurs obtenus grâce avec la technologie Nitro-Diffusion. ■ **2. Résistance à la corrosion:** Nitro-Diffusion en comparaison avec le chromage dur, test de pulvérisation saline CASS selon DIN 50021. ■ **3. Profondeur d'usure:** Nitro-diffusion en comparaison avec le chromage dur, lors d'un test mesurant la profondeur d'usure causée par les joints d'étanchéité sur le cylindre après un fonctionnement de 70H dans l'eau et de 24H sans graissage.<sup>3</sup>

## Totalement plat

### Le recouvrement FLEXCOVER de BLITZ<sup>4</sup>

Les ateliers poids-lourds doivent optimiser les conditions de travail. Un tapis de recouvrement sûr et surtout utile de la fosse des ponts à fûts fait également partie de cette optimisation.

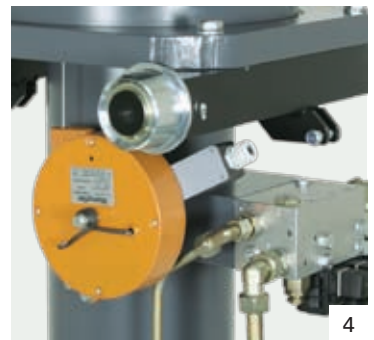
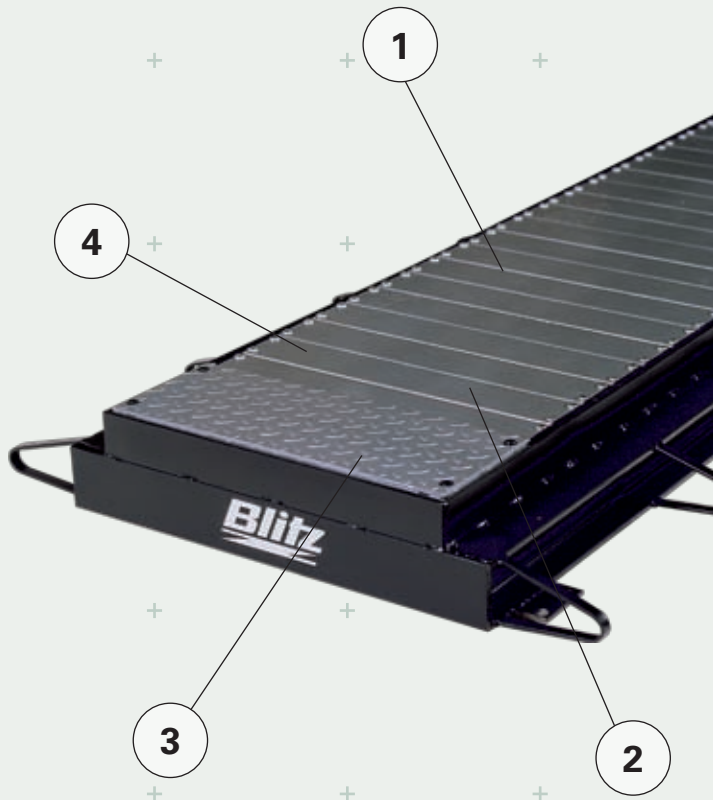
Grâce au recouvrement FLEXCOVER de BLITZ, ces exigences sont respectées. Son nouveau principe de fabrication et d'installation laisse le sol de l'atelier rigoureusement plat, permettant de travailler par ex. avec des systèmes de levage de boîtes de vitesses directement au-dessus du recouvrement. En raison de sa grande résistance à la charge (4T par roue) le recouvrement FLEXCOVER autorise la circulation des principaux véhicules utilitaires.

Le raccord flexible et sans articulations entre chaque élément FLEXCOVER assure un déplacement facile. La galvanisation intégrale en série confère une protection supplémentaire contre la corrosion.

<sup>4</sup> Modèle déposé No. 298 16 307.1

#### Le recouvrement FLEXCOVER – Détails

- 1. Installation au ras du sol des éléments FLEXCOVER permettant une libre circulation.
- 2. Galvanisation complète de chaque élément.
- 3. Grande résistance à la charge avec 4T par roue.
- 4. Le raccord flexible et sans articulations des éléments permet un déplacement facile.



#### Améliorations

- 1. **Robuste et universel:** La traverse standard de chaque vérin DUPLEX avec accessoires spécifiques échangeables pour une opération universelle.
- 2. **Compact:** Les amenées d'huile sont métalliques et bridées au vérin pour une plus grande fiabilité.
- 3. **Motorisation:** Les ponts à fûts DUPLEX sont équipés d'un moteur immergé garantissant un fonctionnement régulier insensible aux variations thermiques. Placés dans un réservoir d'huile galvanisé à chaud, son niveau sonore est particulièrement bas. Des particules de saletés corrosives dans la soupape de retenue n'ont pas de chance.
- 4. **Facilité d'entretien en détail:** Pensé pour plus d'aisance. Par exemple: les roulements DUPLEX avec leur raccord fileté de graissage intégré.



Modèle	Course mm	Capacité par cylindre t	Cylindres de levage totale réglable	Longueur du cardre		Profondeur d' installation*		Temps de levage s	Temps d'abaissement s	Remplissage d'huile par vérin l
				FLEX- COVER mm	Recouvrementcadre à segments mm	cassette mm	mm			

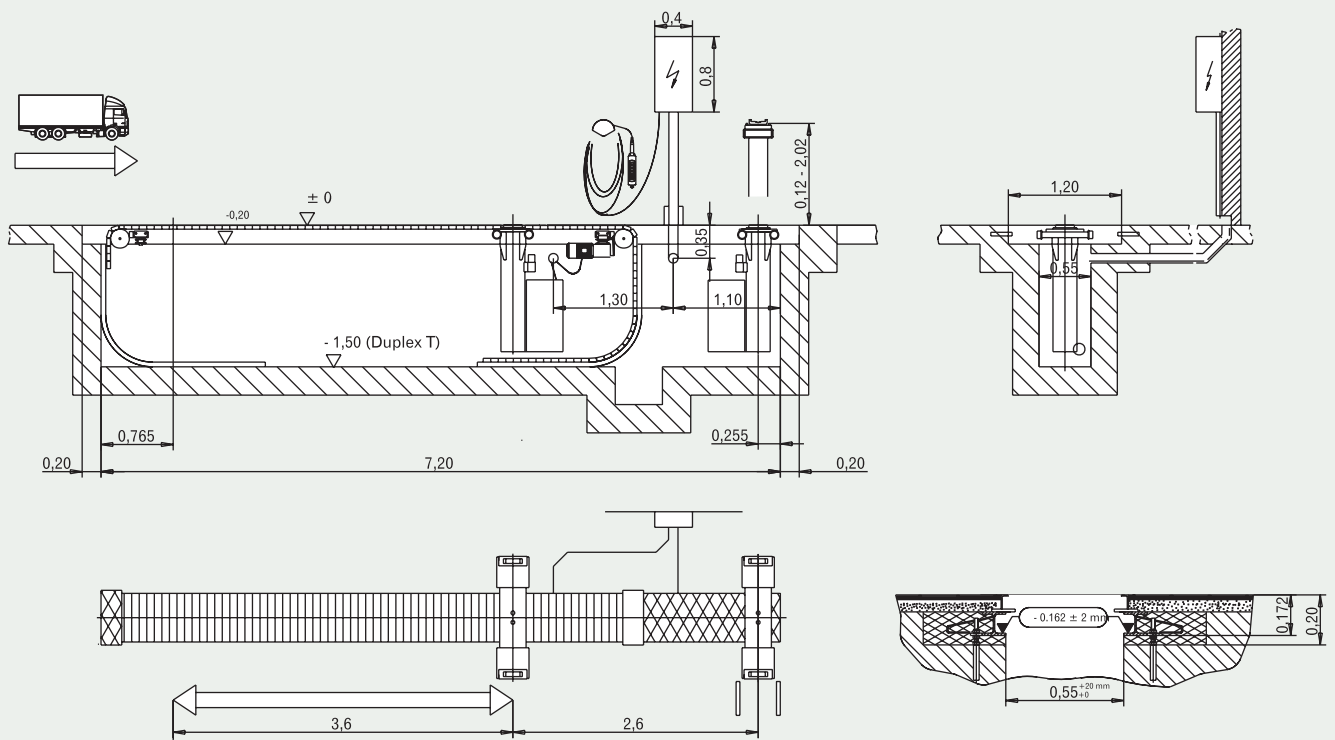
## Pont à fûts à vérins hydrauliques poids-lourds

Modèle télescopique

<b>T 2-15-1900 R</b>	1900	2 x 15	2	1	7,29	7,00	1400	85	72	55
<b>T 2-15-1900 W</b>	1900	2 x 15	2	1	7,29	7,00	1450	85	72	55
<b>T 3-15-1900 R</b>	1900	3 x 15	3	2	14,58	14,14	1400	85	72	55
<b>T 3-15-1900 W</b>	1900	3 x 15	3	2	14,58	14,14	1450	85	72	55
<b>T 4-15-1900 R</b>	1900	4 x 15	4	3	20,74	20,52	1400	85	72	55
<b>T 4-15-1900 W</b>	1900	4 x 15	4	3	20,74	20,52	1450	85	72	55

\* En liaison avec recouvrement à segments

Gabarit d'écartement des vérins sur demande.  
Réglage standard par vérin réglable 3,6 m.



Toutes les cotes indiquées en mètres

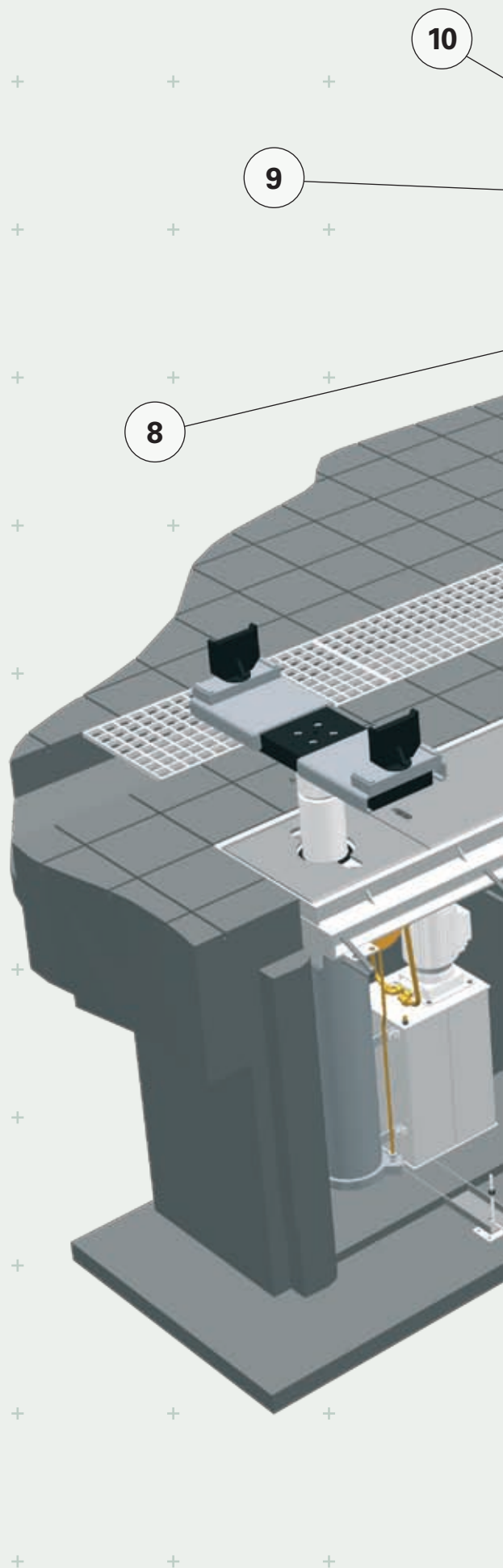


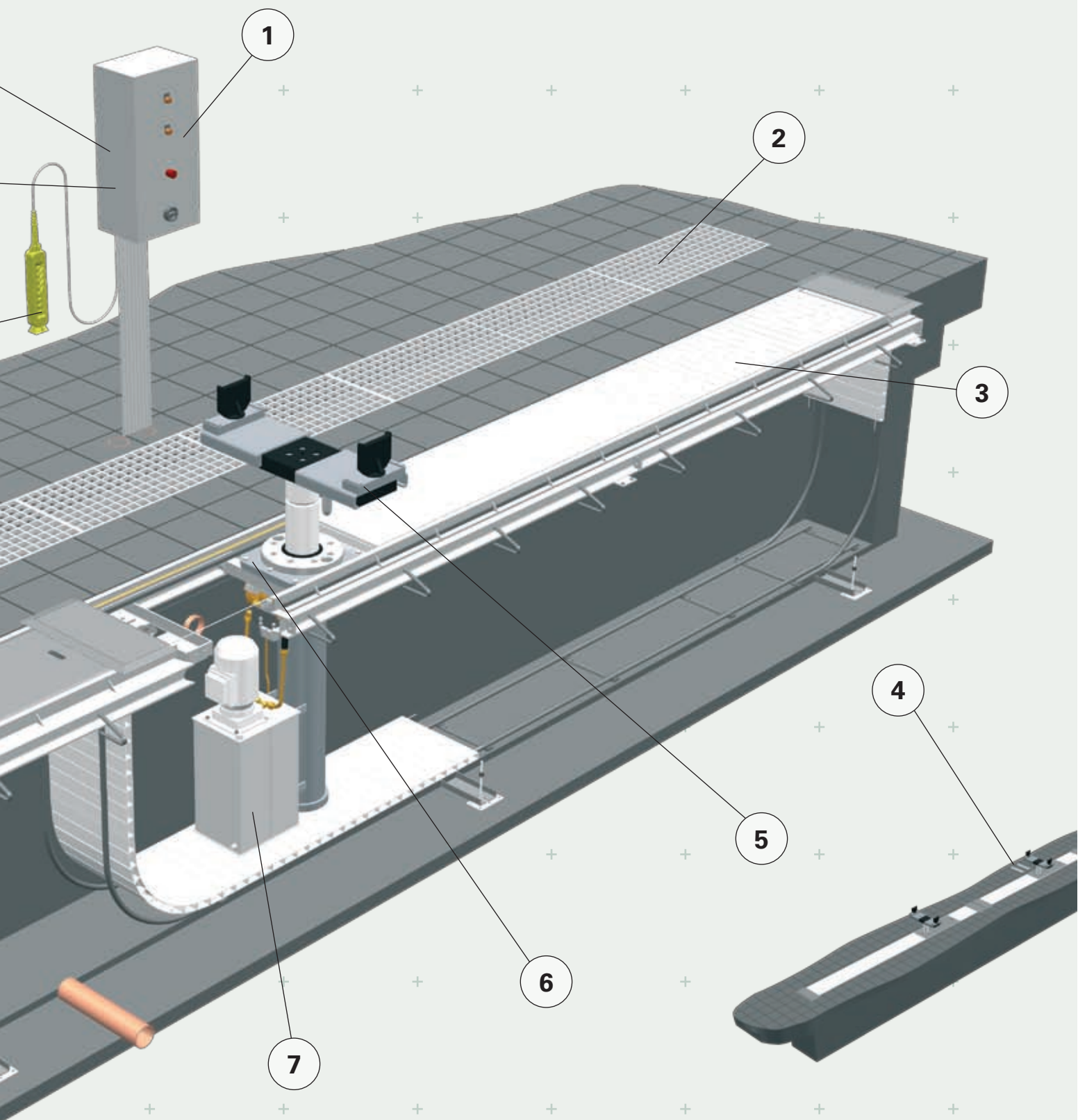
## Une grande variété d'utilisation DUPLEX, 2 à 4 vérins selon la place et les besoins

DUPLEX 4 vérins – Le plus grand des ponts à fûts DUPLEX est aussi le plus universel. Avec 4 vérins et 2 pupitres de commandes mobiles, 2 véhicules peuvent être levés rapidement et séparément. Grâce à son iso-nivelage en série toutes les capacités de DUPLEX sont mises en valeur lors du levage d'un camion-remorque.

DUPLEX 3 vérins – En plus des possibilités d'utilisation classique, le modèle à 3 vérins est obligatoire pour les semi-remorques et les autobus articulés.

DUPLEX 2 vérins – Le premier modèle de la gamme DUPLEX est la solution parfaite pour le levage des tracteurs, porteurs ou autobus.





### Les détails dans l'aperçu

● **1. Confort:** L'armoire de commande IP 54 étanche constitue le cœur de chaque pont hydraulique DUPLEX. La régulation de l'iso-nivelage évite des différences de niveau intempestives. En option, une présélection d'entraîne programmable et automatique (système AAV) est disponible. ● **2. Suggestion:** La prévision d'un canal d'écoulement des eaux usées convient particulièrement bien aux ateliers de lavage. ● **3. Charge de 4 tonnes:** Avec le tapis de recouvrement FLEXCOVER, ou le système classique à tuiles superposables il y a le choix pour deux variantes de couverture de fosse comparables en efficacité. Ici la possibilité de charge du recouvrement par tuiles tolées superposables (600 kg par roue). ● **4. Exactitude:** Des sabots de roues permettent de positionner le véhicule. ● **5. Flexibilité:** La traverse standard BLITZ permet une réception facile et sûre de presque tous les véhicules. L'importance du nombre d'accessoires du système BLITZ est ici pour la solution des cas particuliers. ● **6. Précision:** La commande d'écartement des vérins est assurée par motoréducteur de 2 kW couplée à une

transmission par chaîne permettant le positionnement précis de chaque vérin. ● **7. Linéaire:** Une pompe hydraulique spéciale, également adaptée à l'opération d'aspiration, assure une vitesse d'abaissement constante - en charge comme hors charge. ● **8. Mobilité:** Les mouvements monte et baisse, ainsi que l'écartement des vérins se font aisément avec le pupitre de commande mobile. Les vérins peuvent être sollicités isolément ou tous ensemble. Les unités de commandes (pupitre et armoire) possèdent le système de sécurité type „homme-mort“ ainsi qu'un bouton „coup de poing“ d'arrêt d'urgence. ● **9. A distance:** L'abaissement de secours s'effectue de façon confortable grâce à l'unité de commande centrale. La charge peut être abaissée à distance respectable en liaison avec une alimentation en courant externe de 24 V (provenant par exemple de la batterie d'un camion ou d'un chariot élévateur) ● **10. Sécurité:** La conception redondante de l'unité de commande centrale, assurée par deux systèmes API, garantit une sécurité de très haut niveau.



# Accessoires & systèmes de prise de charge – Des accessoires spéciaux pour des utilisations particulières

**T**  
Traverse d'essieu standard, avec coulisseaux télescopiques

**TS**  
Traverse d'essieu standard

**TF**  
Traverse d'essieu plate, avec coulisseaux télescopiques

**TEF**  
Traverse d'essieu extraplate, avec dispositifs d'ancrage télescopiques

**TV**  
Traverse d'essieu spéciale

**TT**  
Traverse spéciale avec plaques en caoutchouc dur vissée dessus, pour le support d'autocars électriques (TROLLEY) au niveau du châssis du véhicule

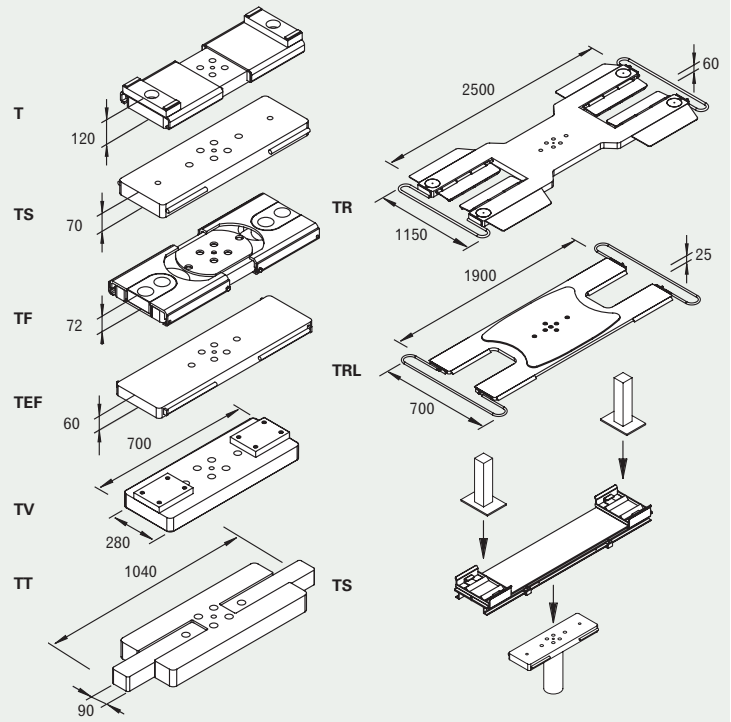
**TB**  
Traverse spéciale comportant des aiguilles soudées à l'intérieur, pour le support d'autocars spéciaux

**TR**  
Traverse d'essieu en version colonne élévatrice

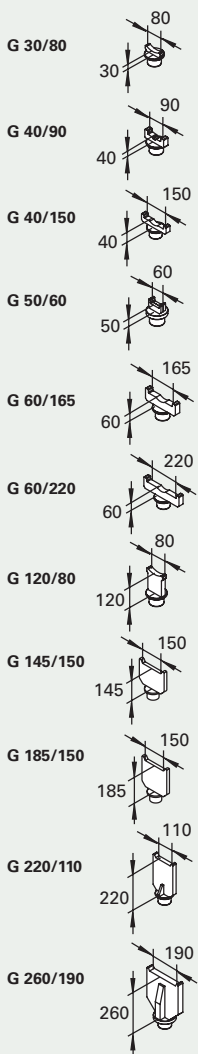
**TRL**  
Traverse en version fourche de prise de roue, adaptée pour toutes les autocaravanes et les camionnettes courantes dont la charge sur l'essieu ne dépasse pas 3,0 t.

**TS**  
Traverse spéciale avec chariot transporteur et sabots interchangeables inclus, pour le support de semi-remorques au niveau des béquilles de décrochage (disque ou appuis de roue), adaptée pour toutes les semi-remorques courantes.

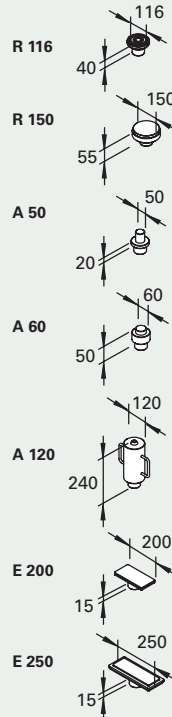
## Disque support



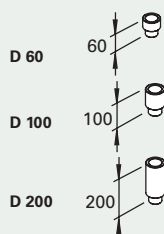
## Fourche de support



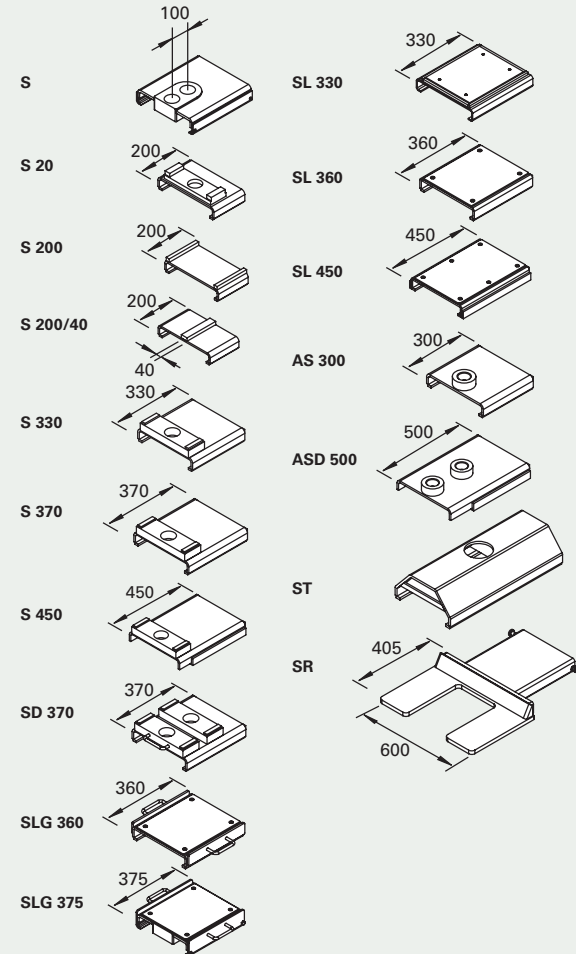
## Disque support



## Pièce d'écartement



## Coulisseau



## G 30/80

Convenant pour tous les coulisseaux de traverse

## G 40/90

Adapté pour le support d'autocars surbaissés (MAN et DB-CITARO) au niveau des essieux avant, convenant pour tous les coulisseaux de traverse

## G 40/150

Fourche de support standard

## G 50/60

Convenant pour tous les coulisseaux de traverse

## G 60/165

Adapté pour le support de camions au niveau des essieux avant, convenant pour tous les coulisseaux de traverse

## G 60/220

Adapté pour le support de camions au niveau des essieux avant, convenant pour tous les coulisseaux de traverse

## G 120/80

Convenant pour tous les coulisseaux de traverse

## G 145/150

Pour essieux arrière avec différentiel

## G 185/150

Pour essieux arrière avec différentiel

## G 220/110

Pour essieux arrière avec différentiel

## G 260/190

Pour essieux arrière avec différentiel





## Options DUPLEX

### Pour chaque utilisation la solution exacte

Une pluralité d'accessoires pour satisfaire chaque exigence:

- Modèle allongé du cadre ou de la cassette de montage
- Cadre galvanisé à chaud
- Sélection d'entraxes programmables (commande AAV)
- Limitation automatique de hauteur ou de démanège dans le cas du passage d'un pont roulant supérieur
- Modèle pour station de lavage avec roulements, essieux, prise sous roues et couverture du canal galvanisés ainsi qu'avec un capot protectrice contre le jet d'eau pour l'entraînement hydraulique

#### R 116

Disque support avec appui en caoutchouc dur monté, adapté pour le support de véhicules au niveau du châssis, convenant pour tous les coulisseaux de traverse

#### R 150

Disque support avec appui en caoutchouc dur monté, adapté pour le support de véhicules au niveau du châssis, convenant pour tous les coulisseaux de traverse

#### A 50

Goujons d'ancrage Ø 50 mm, hauteur 20 mm, convenant pour tous les coulisseaux de traverse et tous les éléments d'ancrage

#### A 60

Goujons d'ancrage Ø 60 mm, hauteur 50 mm, convenant pour tous les coulisseaux de traverse et tous les éléments d'ancrage

#### A 120

Goujons d'ancrage Ø 60 mm, hauteur 240 mm, convenant pour tous les coulisseaux de traverse et tous les éléments d'ancrage

#### E 200

Support avec appui en caoutchouc dur vulcanisé, adapté pour le support de véhicules au niveau du châssis, convenant pour tous les coulisseaux de traverse

#### E 250

Support avec appui en caoutchouc dur monté, adapté pour le support de véhicules au niveau du châssis, convenant pour coulisseau de traverse

#### D 60

Pièce d'écartement 60 mm

#### D 100

Pièce d'écartement 100 mm

#### D 200

Pièce d'écartement 200 mm

#### S

Convenant pour traverse universelle

#### S 20

Coulisseau similaire au coulisseau standard S 370, toutefois raccourci de 170 mm, convenant pour traverse spéciale TV adaptée pour camion standard VOLVO

#### S 200

Coulisseau comme coulisseau spécial s 20, toutefois avec barres latérales servant de limite soudées, convenant à toutes les traverses spéciales tv, adapté pour le troisième essieu des autocars articulés VOLVO et Scania

#### S 200/40

Coulisseau comme coulisseau spécial S 200, toutefois avec âme centrale soudée, convenant pour traverse spéciale TV, adapté pour l'essieu arrière des autocars VOLVO et Scania

#### S 330

Coulisseau comme coulisseau standard S 370, toutefois raccourci de 40 mm, convenant pour traverse standard TSv

#### S 370

Coulisseau pour les prises de charge

#### S 450

Coulisseau comme coulisseau standard S 370, toutefois rallongé de 80 mm, convenant pour traverse standard TS

#### SD 370

Coulisseau avec deux plots d'ancrage, convenant pour traverse standard TS

#### SLG 360

Coulisseau comme coulisseau spécial SL 360, toutefois de forme plate avec barre latérale servant de limite et poignée de maintien, convenant pour traverse standard TS

#### SLG 375

Coulisseau avec tôle striée en aluminium vissée, barre latérale servant de limite et poignée de maintien, convenant pour traverse universelle TF

#### SL 330

Coulisseau comme coulisseau standard S 370, toutefois de forme plate avec plaque en matière plastique encastrée, convenant pour traverse standard TS

#### SL 360

Coulisseau comme coulisseau standard S 370, toutefois de forme plate avec tôle striée en aluminium vissée, convenant pour traverse standard TS

#### SL 450

Coulisseau comme coulisseau spécial S 450, toutefois de forme plate avec tôle striée en aluminium vissée, convenant pour traverse standard TS

#### AS 300

Coulisseau pour traverses Set Sprinter, convenant pour traverse standard TS

#### ASD 500

Coulisseau pour traverses Set Sprinter, convenant pour traverse standard TS

#### ST

(Pour traverse standard TS). Pour le support de semi-remorques au niveau du pivot de fusée d'essieu avant, adapté pour toutes les semi-remorques courantes

#### SR

Coulisseau pour support de fourche de prise de roue adapté pour le support de véhicules de tourisme et de camionnettes dont la charge sur l'essieu ne dépasse pas 3,5 t, convenant pour traverse standard TS





## Montage et conseils

### Ce qu'il faut savoir pour bien choisir son modèle de ponts à fûts DUPLEX

Cadre ou cassette de montage – Du choix du système d'implantation et du type de vérin dépendront les coûts ultérieurs. Avec d'une côté un cadre de montage et de l'autre, une cassette pré-montée, BLITZ offre deux variantes pour installer DUPLEX.

Le cadre de montage est à préconiser pour des constructions neuves. Le principe de construction par éléments courts induit un coût de transport moindre. L'assemblage, grâce à une notice et des tiges de scellements permet un montage sans difficultés.

La cassette de montage est idéale pour les fosses ou les ateliers existants. Lorsque le planning de construction laisse peu de temps au montage, la cassette reste le bon choix.

